RESEÑA BOTÁNICA

SOBRE LA

ISLA DE PASCUA

POR

FRANCISCO FUENTES
Botánico del Museo Nacional (Chile)

Introduccion

DATOS JEOGRÁFICOS

La isla de Pascua (1) o Rapa Nui, (Easter Island, Osterinsel, île de Pâque), está situada a unas 2,030 millas al poniente de la costa chilena, frente al puerto de Caldera. Su latitud es de 27° 10′ S. i su lonjitud alcanza a unos 109,5° al W. del meridiano de Lóndres.

Parece que se ha formado a fines del período terciario, surjiendo esporádicamente por acciones volcánicas sucesivas que la elevaron desde el fondo de una inmensa profundidad del océano, talvez superior a 5,000 metros.

Pertenece, pues, a la categoría de *islas oceánico-volcánicas*, i por su ubicacion es la mas oriental del grupo polinesiano.

Pascua tiene la forma de triángulo isósceles, cuya base se dirije a Chile de S. W. a N. E. Mide unos 118 kilómetros cuadrados, sin contar la estension de los numerosos cerros redondeados i cubiertos de pasto que se ven repartidos en el centro i hácia los puntos estremos.

De esos cerros volcánicos los mas importantes i elevados se encuentran formando los vértices del triángulo. Así el cráter Rana-Roi al N.W.,

(1) R. Philippi. La isla de Pascua. An. de la Univ. 1873. p. 365.

pasa de 530 metros sobre el nivel del mar; el cráter Rana-Kao en el estremo S.W., i el cerro Puakatiki al N.E., alcanzan una altura próxima a 400 metros.

Mui importante es tambien el cráter Rana-Roraca o Utuite, vecino al cerro indicado del N.E., no sólo por conservar abundante agua de lluvia i vejetacion como los otros dos cratéres nombrados, sino principalmente por las jigantestas estatuas de piedra que se encuentran en su flanco oriental.

El terreno es granuloso, bastante plano i productivo. Desde las colinas centrales desciende suavemente hasta la playa; con escepcion de las alturas mencionadas, que presentan barrancos a pique i muestran diferentes capas de lava.

Por regla jeneral, los materiales de este terreno provienen de la demolicion de rocas basálticas arrojadas por los antiguos volcanes. En varios puntos se notan piedras sueltas de obsidiana, lavas, tofo, etc., del grupo basáltico; sin embargo casi toda la superficie de la isla está cubierta de gramíneas, las cuales forman un tapiz estepariforme que imprime un carácter especial al panorama.

Las lluvias son bien frecuentes en la isla; constituyen el único riego para la vejetacion i alimentan las fuentes de bebida para los miles de animales vacunos, caballares i ovejunos que van a los cratéres i a unas vertientes situadas en la orilla del mar. Los indíjenas recojen el agua del techo de sus ranchos i la almacenan en pequeños estanques.

La temperatura media de Pascua es de 20° a 21° C., mayor que la continental de igual latitud; a causa de estar bañada su costa por la corriente ecuatorial del Pacífico austral. Por este motivo el clima i la vejetacion en jeneral tienen allí un acentuado carácter tropical, como se verá mas adeadelante.

Una vejetacion mas lozana i variada se presenta en el costado poniente i en el cráter Rana Kao

Las plantas de cultivo se crian en los 3 puntos siguientes del lado occidental i de S. a N.: el hermoso parque de Mataveri, donde está la administracion de la isla; Angaroa, villorrio de los 230 canacas polinesianos, ubicado a unos 800 metros mas al oriente del varadero del mismo nombre o puerto Cook; i Tahai, paraje habitado por leprosos tahitianos i pascuenses (1).

(1) Knoche. Berl. Klinik. 1913—N.° I.

DATOS HISTÓRICOS

Pascua fué descubierta i bautizada el 6 de Abril de 1722 por el almirante holandés Koggeween. La visitaron sucesivamente los capitanes González, Cook, La Perouse, Beechey, etc. i los buques *Cassini, Topaze, O'Higgins, Angamos, Abtao, Flora, Albatross,* la corbeta *Baquedano* i otros. A Chile pertenece desde que la ocupó oficialmente el capitan don Policarpo Toro, el 9 de Setiembre de 1888.

Algunos escasos detalles sobre la flora de esta apartada rejion se deben a los naturalistas Forster, que acompañaban a Cook en 1774.

Un reconocimiento científico mas amplio verificado en 1870 por el capitan de corbeta don Ignacio L. Gana (1), dió base al doctor Philippi para su estudio de la isla; trabajo este último mui completo, salvo pequeños errores botánicos, debido a que su autor no vió las plantas que en él menciona.

Varios oficiales marinos como J. Viaud (Pierre Loti) del *Flora*, *R. S.* del *Topaze*, el contador de la marina norte-americana Mr. Thompson, los arrendatarios de la isla señores Toro (2) i algunos otros aficionados especialmente a la etnografía, han dado magníficas descripciones sobre la hidrografía de nuestra isla, los habitantes i sus costumbres, los monumentos de piedra i los jeroglíficos de las tabletas hasta la fecha indescifrables.

Pero una esploracion minuciosa de la isla, referente sobre todo a su fauna i flora, hemos llevado a cabo sólo en Abril de 1911, por acuerdo del gobierno chileno.

En efecto, el 25 de Marzo de 1911 salimos de Talcahuano con rumbo directo a Pascua a bordo del buque escuela *Baquedano,* bajo el comando del capitan don Arturo Swett, i formando parte de una comision meteorolójica encabezada por el doctor W. Knoche, director del Instituto Central Meteorolójico de Chile, que iba a instalar una estacion de primer órden en la isla. Los resultados de las observaciones del tiempo, tomadas durante un año por el señor E. Martínez, se han publicado ya por los Institutos Meteorolójico i Sismolójico de Santiago.

Durante ocho dias recorrimos la isla coleccionando todo objeto de interés científico: rocas, plantas, animales i objetos etnográficos (3).

---

(1) Memoria de Marina, 1870

(2) P. P. Toro. Informe al ministro de Colonizacion, Nov. 1892.

(3) Knoche i Fuentes. Informe al Ministerio de Instruccion, 1911.

FLORA DE PASCUA

Como se ha dicho, esta isla pertenece a la categoría de islas océanicas de oríjen volcánico. Por consiguiente la flora i su fauna se componen principalmente de especies propias de los continentes e islas vecinas.

Crecen allí unas 135 especies de plantas (1), de las cuales corresponde un 40% a especies indíjenas o naturalizadas. De estas plantas silvestres, unas 25 especies son típicamente tropicales, como lo son tambien en su mayoría las especies cultivadas por los indíjenas i por la administracion de la isla.

El número de familias i jéneros es mui grande respecto de las especies; así, las 135 plantas indicadas se distribuyen en 48 familias con 104 jéneros. Esta desproporcion se observa jeneralmente en todas las islas alejadas de los continentes.

Las 55 especies salvajes, incluso 9 cosmopolitas, están comprendidas en 25 familias con 50 jéneros.

El continjente de la vejetacion de Pascua corresponde a especies venidas de todos los continentes; pues su situacion jeográfica permite la aclimatacion fácil de las plantas tropicales i subtropicales. En jeneral las especies autóctonas pertenecen especialmente a la parte cálida de la Oceanía, Australia, Nueva Zelanda i Sud-América.

Las familias mas representadas por plantas salvajes son naturalmente aquellas cuyos frutos o semillas se trasportan por el viento; v. gr. las *Filicinas* con 9 especies, las *Compuestas* con 7 especies, las *Gramíneas* i *Ciperáceas* con 19 i 5 especies respectivamente. En cuanto a otras *fanerógamas* de cultivo, prevalecen las *Leguminosas* con 19 especies, las *Pináceas* con 9, las *Convolvuláceas* con 6, *Cucurbitáceas* i *Mirtáceas* con 5 cada una, *Malváceas* i *Moráceas* con 4 cada una, *Musáceas* i *Liliáceas* con 3 especies cada una.

Son frecuentes tambien 2 *musgos*, 1 *hepática*, 1 *líquen*, 1 *Sargassum* i unas pocas *algas* inferiores de agua dulce.

Las plantas cultivadas mas antiguas han sido llevadas por los naturales en sus repetidas emigraciones, que han puesto en contacto el Japon, la

---

(1) En la clasificacion de estas plantas nos sirvieron las obras i demas elementos del Museo chileno. Las especies nuevas i complicadas fueron dadas a especialistas europeos i americanos.

Australia i Nueva Zelanda con las islas polinesianas de Tahití i Pascua. I es mui probable que tales emigraciones se han estendido en épocas remotas hasta las costas occidentales de América, facilitándose así un canje de especies entre aquellas lejanas rejiones.

Varias plantas americanas tropicales se han naturalizado ya en la isla, como el *Paspalum Scoparium*, *Bromus unioloides*, *Acacia macracantha, Sida paniculata, Verbena litoralis, Sapindus saponaria, Ananas sativa* (piña), i otras.

Se cultivan en la actualidad numerosas plantas europeas i australianas que han sido llevadas de Chile i otros paises en los últimos años; p. e. *Acacia, Eucalyptus, Pinus, Cytisus, Trifolium pratensis, Ulex europaeus,* etc. Estas especies se crian en el parque de Mataveri, vértice S. W., i son atacadas por larvas de 4 especies de mariposas. Por el contrario, los canacas tienen sus cultivos de manioc, plátanos, camotes, caña de azúcar, ñame (Dioscorea), i taro (Colocasia) en los alrededores de Angaroa i Tahai.

La formacion principal de Pascua es la estepa de gramíneas, entre las cuales prevalecen el *Paspalum orbiculare, Sporobolus indicus, Eragrostis diandra* i las otras gramíneas que, como el *Andropogon halepensis* venido de Tahití, i el *Panicum sanguinale,* viven cerca de los terrenos cultivados del lado occidental.

En la costa son abundantes el *Erigeron canadensis (affinis linifolius), Samolus repens, Sonchus oleraceus* i una forma litoral del *Chenopodium glaucum.*

Como malezas crecen en los camotales i demas cultivos la *Verbena litoralis*, *Bidens pilosa, Galinsoga parviflora, Sonchus oleraceus, Oxalis,* la *Euphorbia,* la *Sida* i el *Malvastrum* que se indican. Estas malezas, excepto las dos últimas, son comunes en Chile.

Con respecto a las plantas históricas, como el *tí* para el tatuaje, *(Dracaena* o *Cordyline terminalis),* el *mahute (Broussonetia papyrifera)* i el *toromiro (Sophora tetraptera),* como árbol maderero, observamos que de este último i del *tí* sólo quedan unos ejemplares en el Rana-Kao. El *mahute,* que ha dado a los indíjenas corteza para sus vestidos, es comun todavía entre los peñascos de aquel cráter i hácia el centro de la isla.

Una tradicion dice que los primitivos canacas introdujeron la *caña de azúcar*, *mahute, toromiro,* etc. Pero es mas probable que las corrientes del océano hayan llevado los frutos flotadores del *toromiro* desde el sur de Chile hasta Juan Fernández, Pascua i Nueva Zelanda; o vice-versa.

Las *Ciperáceas* abundan en los tres volcanes transformados en lagunas

por el agua de lluvia. Un *Scirpus* que alcanza a 3 metros de altura, no ha sido todavía identificado; éste cubre la orilla de las lagunas en compañía con el *Poligonum acuminatum*.

El *nojo (Caesalpinia bonduc)* está por estinguirse; encontré sólo dos matas hácia el interior entre los peñascos. Los primitivos habitantes han introducido esa planta como medicinal o para amarrar sus casuchas en forma de lancha volcada, i los palos de sus botes. Es verdad que sus frutos grandes i espinudos, pueden haberse trasportado tambien a Pascua adheridos casualmente a los animales u otros objetos.

Una planta citada por Philippi i otros autores con el nombre de *borahú* no fué notada en 1911, ni los indíjenas recuerdan el nombre. Tampoco encontramos la *Thespesia populnea*, que figura como planta textil de la isla en varias obras botánicas (1).

Los pascuenses llaman *purauj* o *jaujau* (nombres tahitianos del *Hibiscus tiliaceus*), a un arbolito escaso que parece ser la *Triumfetta semitriloba L.*, de las rejiones tropicales de América. De su corteza los canacas han sacado fibras para sus redes. Pero no puedo responder de la clasificacion de esta planta por no haberla encontrado con flores o frutos; solo he visto que no es el *Hibiscus tiliaceus*, comun en otras islas.

De las especies cultivadas, fueron introducidas primero por los naturales aquellas que sirven como alimento, i que por lo mismo se han esparcido en época inmemorial por las demas islas de la Oceanía tropical.

En efecto, no son raros en las islas de la Polinesia los cultivos de *Pandanus*, caña de azúcar, taros, ñames, plátanos, higueras, moreras, camotes i manioca *(Manihot sps.)*.

Hace unos 45 años llevaron tambien a Pascua el cultivo del *café*, i algun tiempo mas tarde el señor P. Toro introdujo de Tahití el *árbol del pan (Artocarpus incisa L.)*; pero estas plantas fueron abandonadas. Otro tanto ha ocurrido con el *algodon*, del cual quedan ejemplares aislados semi silvestres.

Los indíjenas no han cultivado árboles madereros, a pesar de su importancia para las construcciones. El *toromiro* está por estinguirse allí a causa de los animales herbívoros i por la esplotacion desmedida que se ha hecho de dicho arbolillo para construir herramientas, remos, estatuitas, armas, etc.

La *caña de azúcar* crece semi salvaje, como tambien algunos *camotes*

(1) Hemsley. Rep. scient. result. voy. Challenger.

i *plátanos*. De estos últimos hai muchas matas al pie del cerro escalonado que llaman Puakatiki (N. E. de Pascua), algunos ejemplares aislados en los barrancos inaccesibles del cráter Rana-Roraca i en varios puntos del cráter Rana-Kao.

Llaman la atencion los grupos de *plátanos (Musa)* que se conservan diseminados cerca de Ana-Kena i Tongariki, al norte de la isla. Están plantados i se abonan con sus propios despojos dentro de corralitos profundos i cilíndricos, hechos con laja basáltica i con tanto arte como las casas de piedra de Orongo, al S. W. del hermoso cráter Rana-Kao.

De una época remota es tambien el *Sapindus saponaria*, que sirve como remedio astrinjente i como jabon. Sus nueces se emplean en adornos i para rosarios. Vive silvestre en el lugar de los leprosos i cerca de Utuite. Esta planta da saponina, i pertenece a la América tropical. Su nombre vulgar es *parapara* en Cumaná, i los pascuenses llaman *parapara* a la corteza de *mahute* como el papel. Esa igualdad de palabras americanas i polinésicas es frecuente entre los nombres vulgares de las plantas i acusa relaciones antepasadas entre los pobladores de una i otra rejion (1).

A pesar de ser esta isla relativamente moderna i pequeña, alberga en su terreno granuloso, formado por la demolicion de rocas volcánicas, algunas plantas que han sido clasificadas como especies nuevas o variedades jeográficas; por consiguiente, su estudio aporta un interes particular para el problema de las especies.

Damos en seguida una lista de las especies de Pascua, indicando la familia, área de habitacion, nombre vulgar, etc. Las especies indíjenas o naturalizadas llevan el signo *; las demas son plantas cultivadas.

En esta lista sistemática omitimos la bibliografía, la sinonimia i en gran parte la localidad; nos reservamos esos detalles para otra publicacion de mas aliento. Pero en jeneral nos hemos guiado por las monografías i obras corrientes, como *Natürliche Pflanzenfamilien* de Engler-Prantl, *Linnae* por Schlechtendal, *Pflanzenreich* de Engler, *Journal of Botany* por Hooker, *Flora Australiensis* de Bentham, *Index Kewensis*, las obras de De Candolle, Kunth, viajes, etc.

---

(1) Sagot. Culture de plantes tropicales. 1893.

ENUMERACION

DE LAS

PLANTAS DE LA ISLA DE PASCUA (1)

CRYPTOGAMAE

Filicinae

POLYPODIACEAE

1. *Asplenium obtusatum, Forst.—Australia, N. Zelanda, Chile aust., J. Fernández.
2. *Dryopteris Espinosai, Hicken, n. sp.
3. *D yopteris parasitica, (L) O. Ktze.—Trop. i subtrop., S. Amér., N. Zel., islas del Atlántico i Pacífico.
4. *Elaphoglossum Gayanum, (Fee) Moore.—Amér. aust. subtrop.
5. *Microlepia strigosa, (Thbg.) Pr.—Japon, Asia i Polinesia trop.
6. *Polypodium Fuentesi, Hicken n. sp.
7. *Polypodium Phymatodes, L.—Asia aust. Malesia trop., Australia i Africa trop.
8. *Polystichum aculeatum, (L.) Schott.—Rejiones trop. i templadas.
9. *Vittaria costata, Kze.—Brasil i Ecuador.

Ob.—Todos estos helechos son comunes principalmente en los volcanes apagados Rana-Kao i Rana-Roi, parajes que presentan la vejetacion mas lozana i variada. Viven sobre rocas, en las cavernas o entre el pasto.

Musci

DICRANACEAE

10. *Campylopus sp.—Cráter Rana-Roi.

NECKERACEAE

11. *Papillaria pascuana, Thèr. sp. nov.
En los cratéres.

(1) Signo *, planta silvestre o naturalizada; S., sinonimia; *Ob.* observaciones. El nombre vulgar está en letra cursiva.

Hepaticae

12. *Marchantia Berteroana, L. et. L.—Chile, J. Fernández i Africa aust.

Lichenes

13. *Usnea florida var. chrysopoga, Stein.—Rejiones antárticas.

Algae

14. *Sargassum sp. i unas pocas algas de agua dulce del grupo Schizophyceae.

PHANEROGAMAE

Pinaceae

15. Araucaria brasiliana, A. Rich.—Brasil.
16. Araucaria excelsa, R. Br.—Australia, isla de Norfolk.
17. Cedrus libani, Barrel.—Asia occid.
18. Cupressus macrocarpa, Hartw.—California.
19. Larix europaea, D. C.—Europ. i Asia bor.
20. Pinus, 4 especies jóvenes, de clasificacion dudosa por falta de los frutos.

Todas estas coníferas son cultivadas en el parque de Mataveri.

PANDANACEAE

21. Pandanus odoratissimus, L.; *laufara* como en Sandwich.—India orient. e islas del Pacífico.

GRAMINEAE

22. *Andropogon halepensis, Sibth.; *troco.*—Rejiones cálidas.
23. Andropogon sorghum, Brot.—Cult. en rejiones trop. i sub-trop.
24. Arundo Donax, L.—Europ. aust.
25. *Bromus unioloides, H. B. K.—Amér. trop.
26. *Cenchrus echinatus, L.—Cosmop. trop.

27. *Cynodon Dactylon, Pers.; *matié*.—Cosmop.
28. *Dichelachne crinita, Hook.—Australia i Nv. Zelanda.
29. *Dichelachne sciurea—Australia i Nv. Zelanda.
    Ob.—Esta planta difiere del tipo por tener un solo estambre; var. nov. monandra, Hack.
30. *Eleusine indica, Gaertn.—Cosmop. trop. i sub-trop.
31. *Eragrostis diandra, Steud.—Australia.
32. Gynerium argenteum, Nees.—Brasil i Arjentina.
33. *Paspalum scrobiculatum, L., var. orbiculare, Forst.—Rej. trop. de viejo mundo; Pascua (Forster i Fuentes).
34. *Paspalum Scoparium, Fluegge; var. nov. oligostachyum, Hack.—Amér. aust.
    Ob.—Segun el Dr. Stapf es especie nueva.
    S.—P. paschale, Stapf sp. n
35. *Panicum sanguinale, L., var. longiglume Trin.—Cosmop.
36. *Panicum sanguinale, L., var. ciliare Doell. id.
37. Saccharum officinarum, L.; *toa*. Crece semisilvestre.– Cult. en rejiones trop.
38. *Sporobolus indicus, R. Br.; *mahuco*.—Australia.
    Ahora mui esparcido en todo el globo.
39. Triticum vulgare, Vill.—Cult. Cosmop.
40. Zea mais, L.—Cult. en Amér.

CYPERACEAE

41. *Cyperus Sieberianus, Kunth; *hikikioi*.—Rejiones trop.
    S. Mariscus Sieberianus, Nees.
42. *Cyperus vegetus, Willd.—Chile, J. Fernández.
43. *Kyllinga brevifolia, Rottb.—Rejiones trop.
44. *Scirpus riparius, Presl.—Amér. aust. i California.
45. *Scirpus, especie jigantesca.
    En los cratéres.

PALMAE

46. Phoenix—Un solo ejemplar cultivado cerca de Angaroa.

ARACEAE

47. Colocasia antiquorum, Schott.—Cult. Asia trop.
    El nombre vulgar es *taro* como en otras islas de la Oceanía.

BROMELIACEAE

48. Ananas sativa, Schult.—Casi silvestre.—Amér. trop.
Es la piña, introducida talvez de Tahití.

DIOSCOREACEAE

49. Dioscorea alata, L.; *ñame, ufi*.—Cult. trop.

Liliaceae

50. Asparagus officinalis, L.;—Cult. en Europa.
51. *Dracaena terminalis, Lindl.; *ti*.—Asia trop. Australia.
S. Cordyline terminalis, Kunth.
52. Iris sp.; en un jardin de Mataveri.

MUSACEAE

53. Musa sapientum, L.—Asia trop.
Lo llaman *maica dio=río* en Tahití; fruto pequeño, de unos 10 cm. de lonjitud.
54. Musa affinis Fehi, Bert.—Tahití, N. Caledonia.
Nombre vulgar *maica tamoa, hamao* en Tahití; fruto regular, como de 15 cm.
55. Musa sp.; los naturales lo llaman *maica purovino=pourohine* de Tahití.
El fruto es de 18 cm. o mas de largo por 4-5 cm. de grueso.
Ob.—Estas tres especies o variedades de plátanos (bananos) son cultivadas con esmero por los indíjenas de Pascua, que son principalmente vejetarianos.
La corta estadía en la isla no me permitió estudiar bien estas plantas.

ZINGIBERACEAE

56. Curcuma longa, L.—Asia trop.
Observé un solo ejemplar abandonado cerca de Mataveri. Esta planta ha sido cultivada allí desde una época remota.

CASUARINACEAE

57. Casuarina affinis equisetifolia, L.—Malaya, islas del Pacífico.

ULMACEAE

58. Celtis australis, L.—Europ. Asia tem; Ind. orien.

MORACEAE

59. Morus alba, L. o sp. afin.—Asia templada.

59.ª Morus sp.—Cultivada cerca de la iglesia de Angaroa.
Esta morera tiene hojas enormes, de un verde oscuro, i de poca consistencia. Los indíjenas la llaman *mona-mona*.

60. Broussonetia af. papyrifera, Vent.
Ob.—Es el *mahute* de los pascuenses. Crece entre los peñascos del centro de la isla i en el cráter Rana-Kao. Su clasificacion es dudosa; difiere algo de la forma típica, que vive en Malaya, Java, Japon e islas del Pacífico. Un ejemplar traido vivo para el Jardin Botánico de Santiago (Chile), se ha desarrollado cambiando notablemente su aspecto esterior.

61. Ficus Carica, L. Una variedad de higuera llamada *pica*. Cultivada en la orilla del camino de Angaroa a Mataveri (P. Toro); abundan tambien los ejemplares a la entrada de las cuevas que habitaban antes los naturales diseminados en toda la isla.

PROTEACEAE

62. Grevillea robusta, A. Cunn.—Australia.
En el Parque de Mataveri, como casi todos los demas árboles cultivados en los últimos años.

POLYGONACEAE

63. *Polygoum acuminatum, H. B. K., *tabari*. Común en los 3 cráteres con agua; alcanza unos 3 m. de largo.—Amér. trop., S. de Australia.
Cb.—Aunque difiere un poco de la forma típica sud-americana, respeto la opinion de los eminentes botánicos doctores Engler i Stapf sobre su identificacion.

CHENOPODIACEAE

64. *Chenopodium glaucum, L.—Rej. bor. aust.
A lo largo de la costa de Vaihu, Mataveri,

Ob.—Esta planta constituye una forma nueva; diferente del tipo por su talla menor, mui ramificada, con hojas mas pequeñas, tejido fundamental con células mas grandes llenas de agua salina, i sus espículas racemosas mui flojas. Puede llamarse *Ch. g. for. nov. paschale.*

CARYOPHYLLACEAE

65. Dianthus caryophyllus, L.—Europa, Asia occ.
Los indios lo llaman *tiare.*

CRUCIFERACEAE

66. Brassica oleracea, L.—Cosmop. cult.

ROSACEAE

67. Prunus persica, Stokes. Lo llaman *petí.*—Asia temp.
Unos ejemplares dé durazno cult. en Mataveri.

LEGUMINOSAE

68. Acacia dealbata, Link. Australia.
69. » decurrens, Willd? »
70. » melanoxylon, R. Br. »
71. * macracantha, Humb. & Bonpl.—Amér. austr.
De esta especie crecen ejemplares naturalizados en el cráter Rana-Kao.
72. *Caesalpinia bonduc, Roxb.—Cosmop. trop.
S. Guilandina bonduc, L.; *noju.*
Está por estinguirse; encontré dos ejemplares en el centro de la isla.
73. Cersis siliquastrum, E.—Europ. i Orien.
74. *Crotalaria striata, D. C—Trop. i subtrop. de los dos hemisferios.
Naturalizada; camino Angaroa. Los canacas la llaman *aijéje.*
75. Cytisus laburnum, L.—Europa.
76. Gleditschia triacanthos, E.—Amér. bor.
77. » sp.; otra especie, *el algarrobo.* Angaroa.
78. Lathyrus odoratus, L.—Italia.
79. Medicago sativa, L.—Europa i Oriente.
80. Phaseolus vulgaris, L.—Cosmop. cult.

81. *Phaseolus sp., affinis vulgaris, L.—Un ejemplar encontrado sobre Broussonetia en el Rana-Kao.
82. Robinia pseudacacia, L.—Amér. bor.
83. *Sophora tetraptera, Ait.—Chile. J. Fern., N. Zel.
S. Edwardsia Toromiro, Phil.
Mui escasa, sólo en el cráter Rana-Kao.
84. Tipuana speciosa, Benth.—S. Amér.
85. Trifolium pratense, L.—Europ. i Asia temp.
86. *Trifolium sp. No tenia flores ni frutos para la clasificacion.
87. Ulex europaeus, L.—Europ.
Un ejemplar en el Parque de Mataveri.

OXALIDACEAE

88. *Oxalis corniculata, L.—Zonas temp. i trop.

RUTACEAE

89. Citrus aurantium, L.—Asia trop.
Un ejemplar grande en Mataveri.

MELIACEAE

90. Melia Azedarach. L.—Himalaya.
Algunos ejemplares naturalizados en el Rana-Kao. Los canacas llaman a este árbol *miotaiji*. Hai matas grandes en varios parajes de la isla.

EUPHORBIACEAE

91. *Euphorbia ovalifolia, Engelm.; *pató*.—Chile.
Ob.—Esta planta es de difícil determinacion; presenta afinidades tambien con la E. serpens, H. B. K., de Méjico i Estados Unidos.
92. Manihot utilissima, Pohl.—Brasil.
La *manioc* de los pascuenses; planta parecida a la palma cristi (*Ricinus communis*, L.)

ANACARDIACEAE

93. Schinus Molle, L.—Amér. trop.
En Mataveri.

SAPINDACEAE

94. Sapindus saponaria, L.—Amér. bor. aust.
Vive semi naturalizada en Tahai i Utuite.
Fl. Flum. du Brasil, Vol. IV. Tab. 21.

VITACEAE

95. Vitis vinifera, L.—Oriente, Ind. bor. i occid.
La vid es poco cultivada en Pascua.

TILIACEAE

96. *Triumfetta semitriloba, L.?—Rej. trop. amér.
Arbolillo mui escaso; en el Rana-Kao.
Algunos indios le dicen *purauj*.

MALVACEAE

97. Gosypium barbadense, L. o affinis.—Rej. trop.
98. *Malvastrum tricuspidatum, A. Gray.—Cosmop. trop.
99. *Sida paniculata, L.—Amér. trop.
Como maleza en el jardin de Mataveri.

MIRTACEAE

100. Eucalyptus globulus, Labill.—Australia.
Otras 4 especies en ejemplares mui nuevos.
Ob.—Estas plantas australianas se desarrollan con rapidez i son convenientes para nuestra isla.

PRIMULACEAE

101. *Samolus repens, Pers.—Australia, N. Zel., Africa aust. i Chile aust.
Ob.—Los ejemplares colectados en la costa de Pascua concuerdan perfectamente con la variedad *littoralis* R. Br.
Segun el botánlco doctor Winkler (Breslau), es la variedad *procumbens,* R. Kunth. De todos modos no se discute la especie *S. repens* de Persoon.

APOCINACEAE

102. Lochnera rosea, Rchb. Inds. occidentales i cult. en los trop.
En el cementerio de Angaroa. Esta planta de flor está ya seminaturalizada.

CONVOLVULACEAE

103. Ipomoea batatas, Poir—Cult. en rej. trop.
Es la *cumara* o camote morado.

104. Ipomoea batatas, Poir; otra variedad.
Cumara o camote negro.

105. Ipomoea affinis Pes-Caprae, Roth.—Trop. de los dos hemisf.
Este camote vive en los suelos abandonados al norte de Vaihu.
Ob.—Hai otras dos especies o variedades de camotes, i una Ipomoea enredadera en las casas de la Administracion; pero los ejemplares colectados se perdieron. Esta última es, segun el Dr. Stapt, la I. Kentrocaulos, C. B. Cl. de las rejiones tropicales, cuya descripcion concuerda mas o ménos con la planta. (De Candolle).
El nombre *cumara* existe tambien en *quichua* para la misma planta; *Sagot*, *Lenz* (1).

BORRAGINACEAE

106. Heliotropium peruvianum. L.—Amér. trop.

VERBENACEAE

107. *Verbena litoralis, H. B. K.—Amér. trop.
La *puringa* que usan los canacas contra la lepra. Vive como maleza en los camotales; es la misma planta que vive en Chile.

SOLANACEAE

108. Nicotiana tabacum, L.—Sud-Amér.

109. Lycopersicum esculentum, Mill.—Amér. austr.

(1) Sagot, l. c.; Lenz, Diccionario Etimolójico. Santiago 1910.

110. *Solanum sp. (?)
Sólo conozco por referencias.

SCROPHULARIACEAE

111. Antirrhinum majus, L.—Rejion mediterránea.
112. Paulownia imperialis, Sieb.—Japon.
En el jardin de Mataveri.

PLANTAGINACEAE

113. *Plantago major, L.—Europ. i Asia bor.
114. *Plantago lanceolata, L.—Europ.
Ob.—Los dos *plantagos* crecen escasos en Mataveri

CUCURBITACEAE

115. Citrullus vulgaris, Schrad.—Africa trop.
116. Cucumis melo, L.—Rejion trop. del viejo mundo.
117. Lagenaria vulgaris, Ser.—Rejion trop.
Habia otra cucurbitácea que todavía no he podido clasificar.

COMPOSITAE

118. *Bidens pilosa, L.—América aust.
119. Centaurea cyanus, L.—Europ. caucas.
120. Cynara scolymus, L.—Europ. Mediterr.
121. *Erigeron canadensis, L.—Ambos hemisf.
Lo llaman los indíjenas *mirohija*.
Ob.—Esta planta presenta mucha semejanza con el E. linifolius, Willd.
122. *Galinsoga parviflora, Cav.—Amér. aust.
123. Lactuca sativa, L.—Europ. orient.
124. *Sonchus oleraceus, L.; *cayore*.—Cosmopolita.
Vive en la costa i en terrenos cultivados.

APÉNDICE

En la enumeracion de las plantas observadas en Pascua en 1911 no figuran las especies *Lepturus repens*, *R. Br.* (gramíneas), i *Sesuvium Portulacastrum*, *L.* (ficoideas); éstas aparecen citadas por Endlicher como habitantes de la isla. (Véase Hemsley, l. c.; se mencionan doce plantas de Pascua).

No se ha incluido un árbol de 4 m. observado en el parque de Mataveri i que habia sido introducido de Tahití. Por la semejanza con el naranjo i por los detalles que me dieron del fruto de esa planta, creo se trata de una especie de Uvaria o de Anona *(chirimoya)*; talvez A. squamosa, L., u otra anonácea afin.

Ademas, ignoramos qué especies han desaparecido en tiempos históricos i de cuyos nombres vulgares recuerdan los indíjenas mas ancianos de la isla.

Tampoco conocemos unas flores que sólo se manifiestan a principios de la primavera, segun dicen personas que han permanecido todo el año en aquella rejion. En todo caso serán mui pocas las especies que no estén indicadas en esta enumeracion.